



La vieille femme et les deux rats, Kampingidi et Mpanga

UNE vieille femme avait dit à deux rats :

— Je vais au marché.

Et elle leur recommanda de chercher du bois dans la forêt, de préparer du maïs et du manioc et de faire divers travaux.

L'un des rats, Kampingidi, laisse tous les travaux à Mpanga. Et lorsque la mère revient, le rat Kampingidi se jette à ses pieds et lui dit que lui seul a exécuté toute la besogne. La vieille femme remercie le rat et punit l'autre. Le rat Mpanga était donc toujours méconnu de la sorte. Mais une voisine raconta à la vieille femme que, si elle voulait faire semblant d'aller au marché et revenir chez elle, elle verrait bien qui travaillait. La vieille femme a vu pendant le jour Mpanga travailler et Kampingidi, qui allait jouer, était absent. Le soir, la vieille mère sonne donc la sonnette appelée Ludibu et le rat vient encore faire du « mayele », mais la vieille mère qui, à présent le connaît, le tue, le jette sur un tas d'ordures.

Depuis, sur le rat, pousse un petit arbre avec de petits fruits qui paraissent bons à manger avec la pâte de manioc. Un jour de pluie,

la vieille femme envoya Mpanga pour cueillir quelques fruits, mais l'arbre discuta avec lui et refusa. Le rat Mpanga vint raconter la querelle qu'il avait eue avec l'arbre ; alors la vieille négresse alla elle-même prendre quelques fruits, les mit sur le feu dans une casserole fermée par un couvercle. Et lorsqu'elle souleva le couvercle, elle vit que les fruits, qui paraissaient si beaux, n'étaient que de vilains poils.